

一带一路开启了众多参与国家对话、沟通、合作之门。其中一个现象是，促进沟通交流的平台活动越来越丰富活跃。在这些活动中，随处可见年轻学子的身影。2018年5月，2018欧中青年领袖论坛在匈牙利举办，3名来自中国的学子在其中发挥了重要的作用。

主动参与一带一路沿线建设 学子成为交流使者

邓啸林

黄飘莹： 想走遍一带一路 沿线的国家和地区

一个倡议催生多个平台，一个平台成为一个契机，一颗种子结出万千花果。黄飘莹攻读的是欧盟旅游管理硕士，在硕士课程的期间，她分别在丹麦、斯洛文尼亚、西班牙学习；第四学期将赴美国亚利桑那州立大学进行学术访问。结合“一带一路”建设，她开始关注可持续发展、气候变化、区域发展、智慧城市等领域，对粤港澳大湾区等规划，黄飘莹也情有独钟。

“在留学期间，我曾去过20多个欧洲国家的100多座城市；研究了这些城市社会发展政策，包括商业环境、历史文化对艺术创作、民族关系和社会



黄飘莹所在的班级中，同学分别来自23个国家。

发展影响。接下来几年，我想走遍“一带一路”沿线的几十个国家，并以青年学者的身份调研，记录并撰写文章。”对于个人未来发展，黄飘莹有着清晰的规划。

2018年5月，黄飘莹参加了欧中青年领袖论坛，并作为经济委员会的主席，主持了围绕中国和16个中东欧国家的“模拟16+1”中欧领袖论坛，共同起草了“模拟16+1”联合宣言。借此机会，黄飘莹对青年如何有效参与“一带一路”建设以及如何协调中国和欧盟的关系等问题进行了深入思考。

此外，黄飘莹还参加了2018年3月在德国柏林举办的国际旅游交易会、10月在希腊塞萨洛尼基举办的第八届丝绸之路旅游国际会议和11月在西班牙巴塞罗那举办的2018全球智慧城市大会。黄飘莹将自己的毕业论文聚焦在旅游产业上，力图分析出产业集聚过程中如何提高相关者的满意度。黄飘莹说：“我希望借此机会，以文化旅游为抓手，推进‘一带一路’参与国家之间的青年人密切合作。”

受欧中青年领袖论坛启发，现在匈牙利布达佩斯考文纽斯大学攻读公共政策与管理专业攻读硕士的胡辉君，也萌发了参与“一带一路”建设、充当文化交流使者的愿望。

在国内就读外语专业期间，胡辉君获得了国家留学基金委公派留学资格，并成为中国驻匈牙利大使馆教育组全匈学联就业信息部成员。在此期间，她也获得了在中国商务部投资促进局欧洲代表处的实习机会。基于这些经历，她还获得了2018欧中青年领袖论坛奖学金。

胡辉君： 以语言为纽带 参与一带一路交流

谈到自己的想法，胡辉君表示：“我之前的梦想是在外事领域工作。读本科期间，机缘巧合地去了工科大学，毕业后选择了跨行业读翻译硕士，这也算是坚持一直以来的梦想。现在，我在攻读第二个硕士学位，专业是公共政策与管理。念着念着，就打算继续读博士，感觉对公共政策与管理研究人才都很有兴趣。”谈及未来发展，胡辉君表示：“将增进对‘一带一路’的认识及理解，搭建自身的学术知识体系，为实际政策制定与评估提供有效帮助。”

胡辉君与“一带一路”建设的缘分，更多的是源于“做翻译”。她多次担任高级会议的译员，如第六届中国—中东欧国家领导人峰会（布达佩斯）分论坛、四川省“一带一路”经贸合作促进会赴印尼商务考察、陕西省推进“一带一路”战略合作推介会（成都）、布达佩斯—“一带一路”文化经贸推介会等。

在第六届中国—中东欧国家领导人峰会（布达佩斯）分论坛上，胡辉君还见到了李克强总理、王毅外长和外交部高级翻译张璐，亲耳聆听了国际舞台上的“中国声音”；在赴印尼考察期间，她还受到印度尼西亚副总统的接见。这些经历，都让这个年轻人非常兴奋：“这简直太酷了。做翻译这件事真的会让人‘着迷’。这也正是不同文化交融带来的魅力。”



这是2018欧中青年领袖论坛部分组织者的合影。中国学子成为积极参与者和组织者。其中左一为王任鑫，左三为黄飘莹。

王任鑫： 搭建一带一路沿线 青年交流平台

2018年5月3日，2018欧中青年领袖论坛在匈牙利佩奇市举办。来自中国、英国、瑞士、斯洛文尼亚、挪威、意大利、奥地利和俄罗斯等国40多所高校的100余名学生代表受邀参会。学子王任鑫是这一青年交流平台的重要策划、组织者。

谈起成立这个论坛的原因，王任鑫十分感慨：“这首先源于我充满激情的内心”。王任鑫在天津的一所高校读大学本科；随后，来到匈牙利佩奇大学留学。

“还有一个原因，是想打破多元背

景下的文化隔膜。”在3年多时间里，他获得了去印度、俄罗斯、加纳的实习机会，也在许多国家参与过青年交流活动。在不断扩大自己学习空间的过程中，王任鑫意识到，不同民族、宗教和多元文化间相互尊重的重要性，于是成立一个国际青年对话组织的想法应运而生。

这个想法得到了匈牙利当地侨领的大力支持。最终佩奇市政府和佩奇大学也成为活动的重要主办方，“一带一路”智库察哈尔学会、牛津学联和未来论坛理事会参与其中。在2018年的论坛中，“16+1”会议是最大的亮点。各国青年围绕欧中两地的高等教育、投资政策、政商合作进行了深入的讨论，并通过了《佩奇青年宣言》。这次活动也被称为多边合作的“青年版”。王任鑫表示：“希望这一机制未来能够不断完善，涵盖日本、韩国、英国等更多的国家和地区，成为‘一带一路’重要的青年交流平台。”



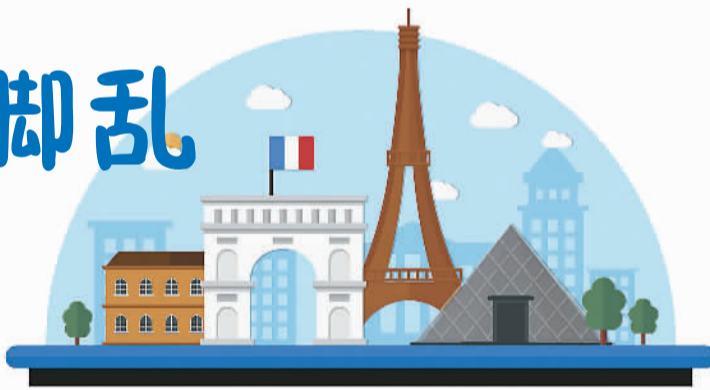
胡辉君参加2017中国—中东欧国家中小企业合作对接会，担任翻译工作。

（本版照片均由受访者提供，插图来源于网络）

初到法国 手忙脚乱

胡启元

来法两周，我无论如何没有想到，这趟留学之旅竟是以各种尴尬之事拉开帷幕的，和原本计划的浪漫、梦幻完全沾不上边。



留学第一“忙”： 看不懂课表



法国的课表全部是五颜六色的文字说明，每周的课程也不相同。来法第一周，法语课程尚未开课，我以为当天无课，决定去市中心走走。就在快要抵达目的地时，我收到另外一门授课老师发来的邮件，“感谢你们选择这门课程，今天下午两点钟上课”。我把邮件又看了一遍，心里嘀咕：之前不是说课要从下周开始上课吗？我翻出课表，仔细一看才发现，当天的课表上确实有一个小角标，上面写着：下周开课的只有法语。

此时再赶回去上课已经来不及了，还好这只是一门只上两天的导论课。有趣的是，几天后又收到了这门课的邮件，因为很多人“选而未至”，这门课将在下个月重新开放。我心中窃喜，不知未在场的同学是不是都和我一样，看成了“当日课程全部从下周开始”。

回到宿舍，我又重新看了一遍课表，心想周五的课总会错了吧，边想边把我的课表发给了在法国留学多年的朋友，多一个人把关更稳妥。

周五，我和银行约定去拿账户材料。刚出门就接到朋友电话，让我快去教室，“不是说今天的课下周才‘take place’（发生）吗？”我马上打开电子课表再看了一遍，确实写着“下周开始变成下午上课”，但是没有说本周不上。法国人没有用直截了当的“change”（改变）这样的词汇表示，结果让我误解了课表上的文字说明。

等我跑到教室时课程已接近尾声，老师用错愕的眼神看着气喘吁吁的我，很严厉地表示：下次如果再这么晚到，我就可以不用来了。老师最后甚至没有允许我签到。事后朋友告诉我，这边课表都是这样“复杂”，甚至每周的课可能都不一样。此



图：胡启元

右图：胡启元拍摄的列车停运通知，法国复杂的交通路线曾让她很“头痛”。

前有学弟因为看错课表，始终在错误的教室上课，期末直接挂掉重修，为此还交了一笔冤枉的学费。

留学第二“忙”： 难过语言关



我选择的课程都是英语授课，但是在生活上，由于我没有法语基础，着实带来了很大不便。到达巴黎当天，宿舍管理员得知我不会法语，直截了当地告诉我这会给带来很大的麻烦，因为日常生活中，多数法国人不用英语。接下来的银行开户，就将我所有的语言基础打回原形。

来法之前我已经查阅攻略，得知这边银行开户比较复杂——预约、见银行顾问、审核材料，以及随之而来的漫长等待。但是真到实践的时候，我在第一步就



遇到了困难：向不会英语的银行顾问表明自己的诉求。

我到现在也不想回忆当时的场面：坐在银行顾问的办公室里，用手势表示自己需要一个账户和一张卡，像“听天书”般听着她念所输入的内容以及后来接到顾问电话时无法用肢体表达诉求的尴尬。不过，在刚来巴黎的时候，我的法国同学就告诉我，即便是法国人，有时也因为地域表达的不一致而无法理解对方。意大利的同学也跟我说，就算意大利语和法语看上去很像，意大利人也听不懂法国人的口语。

超市购物也是如此。“看图识物”成为我生存技能中的一项重要，因为在线字典有时并不能地道翻译出物品的实际含义。我在结账的时候，往往都是用猜的方式估测店员要说什么，最后再道一句“晚安”或者“再见”作为结束。

留学第三“忙”： “迷失”交通线



在法国，很多地段不容易打到出租车，而且出租车价格高昂，公共交通工具便成为出行首选。但是，对于初到法国的人来说，坐反方向和不知道该不该再出站买票都是常有的事。

巴黎的交通错综复杂，地铁、公交、RER（市郊线火车）、小火车……还有发车时间的限制、站台的不一以及是否能坐到终点站的差别。不仅如此，车票种类也是五花八门，单程票、月票、月票、特定票……每次在地铁站买票都像在做一道思考题。

很多人有过“坐错站”的经历。但是，法国人把小火车当地铁来用，这就让我很困扰，有时明明到了车站，列车却“悄无声息”地停运了。有一天我从中国超市采购回来，导航明明显示当日有车，但是站台上的法语标识却显示，这趟列车在下午四点钟以后停运，直到1月4日，我再三确认了这段话的意思。

法国进入冬季以后天黑得很快，室外非常寒冷，在连工作人员都见不到的露天站台，我的紧张感扑面而来。

有几位当地老人路过，但都不会英文。四周只有偶尔飞驰而过的汽车声、鸟儿的鸣叫和风吹树林的呼呼声。

就在我考虑打车的时候，一个年轻的法国姑娘从我身边经过。我大致比划了一下，她的目的地恰好就在我的住处附近。顺着她的引导，我们爬上一个小山坡，这半山坡上竟然就是换乘公交的停靠地！柳暗花明，感谢这个好心人，我终于坐上了回家的车。

初到巴黎这些日子的慌乱，成了开启我留学生涯中有趣的一幕幕。从手忙脚乱，到如今对周围的一切逐渐适应，我在实践中逐渐摸索着生存之道。

腊八已过，全球华人翘首以盼的春节即将到来。一些海外学子也计划着回家过年。

从加拿大回来的学子要特别注意：2018年10月17日，加拿大销毁类大麻销售及合法化；针对于此，今年1月10日，中国驻加拿大大使馆发布《大麻的危害及国内有关法律规定》的公告，提醒在加拿大的中国公民、赴加旅游、留学等人员注意，切勿违反相关规定。

赴加学子要了解并遵守加中两国相关法律规定，避免因不当行为而触犯法律。

根据国际公约、国内法律法规以及对人类的危害程度，我国将大麻列为麻醉药品和一类精神药品进行严格管制。海外学子回国前需要认真检查自己的行李，不要携带、夹带大麻及大麻制品，携带大麻回国属刑事犯罪。

同时，即使没有携带相关制品，如果在登机前吸食了大麻，下飞机时被查出，也等同于在国内吸毒。

加拿大联邦法律还规定：携带大麻入、出加国均属违法行为，最高处以14年有期徒刑。携带大麻乘坐国际航班违法。

虽然销毁类大麻在乌拉圭、荷兰、加拿大以及美国部分州已经合法，但中国法律规定，大麻属于毒品范畴。根据《中华人民共和国刑法》第348条，非法持有毒品数量“大”和“较大”的，是刑事犯罪，可处拘役或管制、有期徒刑、无期徒刑。根据2016年《最高人民法院审理毒品案件定罪量刑标准有关问题的解释》，对于大麻，持有数量“较大”指大麻油1千克到5千克、大麻脂2千克到10千克、大麻叶及大麻烟30千克到150千克。

春节临近 从加拿大回来的学子要特别注意

赖杰